



TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

24

YASAMA YILI

2

SIRA SAYISI: 217

**Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Mısır
Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Spor
Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının
Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı ve
Milli Eğitim, Kültür, Gençlik ve Spor Komisyonu
ile Dışişleri Komisyonu Raporları
(1/532)**



İÇİNDEKİLER

Sayfa

- **1/532 Esas Numaralı Tasarının**
 - TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı4
 - Gerekçesi4
- **Milli Eğitim, Kültür, Gençlik ve Spor Komisyonu Raporu5**
- **Dışişleri Komisyonu Raporu7**
- **Tasarı Metni9**
- **Dışişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin9**
- **Mutabakat Zaptı Metni10**

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

24/11/2011

Genel Müdürlüğü

Sayı: B.02.0.KKG.0.10/101-416/3767

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'nca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 14/11/2011 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Mısır Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Spor Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYONLAR (1/532)	
ESAS	Dışişleri Komisyonu
TALİ	Milli Eğitim, Kültür, Gençlik ve Spor Komisyonu

GEREKÇE

Ülkemiz ile Mısır arasındaki dostane ilişkileri geliştirmek ve spor alanında geniş kapsamlı işbirliğinin sağlanması amacıyla, her iki ülke halkının sağlığı açısından sporun gerekliliği ve öneminin farkında olunarak hazırlanan ve 13 Eylül 2011 tarihinde Kahire'de imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Mısır Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Spor Alanında Mutabakat Zaptı" ile spor alanında işbirliğinin sağlanması, taraf ülkeler arasında köklü ilişkilerin kurulması ve karşılıklı etkileşimin sağlanması açısından uygun bir zemin hazırlanmaktadır. Bu çerçevede söz konusu Mutabakat Zaptı ile;

- Yüzme, basketbol, atıcılık, jimnastik, judo, bisiklet, güreş ve halter gibi spor dallarında karşılıklı işbirliğinin sağlanması,

- Taraflar arasında özel spor branşlarında antrenör, spor faaliyetleri ve spor gelişim programlarında uzman kişiler arasında karşılıklı ziyaretlerin düzenlenmesi,

- Uluslararası ilişkiler, üniversite ve engelliler spor dalları ile spor yaralanmaları ve anti-doping alanlarında uzman kişiler arasında karşılıklı değişimin sağlanması,

öngörülmektedir.

Millî Eğitim, Kültür, Gençlik ve Spor Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Millî Eğitim, Kültür,

20 Ocak 2012

Gençlik ve Spor Komisyonu

Esas No: 1/532

Karar No: 15

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanarak Bakanlar Kurulunca Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan ve Başkanlıkça 1/12/2011 tarihinde tali komisyon olarak Komisyonumuza, esas komisyon olarak da Dışişleri Komisyonuna havale edilen (1/532) esas numaralı "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Mısır Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Spor Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı", Komisyonumuzun 18/1/2012 tarihinde yaptığı toplantısında; Dışişleri ile Gençlik ve Spor Bakanlıkları temsilcilerinin katılımlarıyla incelenip görüşülmüştür.

Tasarı ve gerekçesi incelendiğinde, Mutabakat Zaptı ile iki ülke arasındaki dostane ilişkileri geliştirmek, spor alanında geniş kapsamlı bir işbirliği yapmak (yüzme, basketbol, atıcılık, jimnastik, judo, bisiklet, güreş ve halter alanlarında) ve özel spor branşlarında uzman kişiler arasında karşılıklı ziyaretler yapılması öngörülmektedir.

Komisyonumuzca, İçtüzüğün 23'üncü maddesinin dördüncü fıkrası uyarınca Tasarının yalnızca geneli üzerinde görüşme yapılmasına ve Komisyonun görüşlerinin bu çerçevede esas komisyona bildirilmesine karar verilmiştir.

Komisyonumuzca Tasarının geneli üzerinde yapılan görüşmeler neticesinde, Tasarı, hazırda bulunanların oybirliği ve olumlu görüş ile benimsenmiştir.

Raporumuz, esas komisyon olan Dışişleri Komisyonuna sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Sözcü
<i>Nabi Avcı</i>	<i>Avni Erdemir</i>	<i>Fikri Işık</i>
Eskişehir	Amasya	Kocaeli
Kâtip	Üye	Üye
<i>Osman Çakar</i>	<i>Özcan Yeniçeri</i>	<i>İsrafil Kışla</i>
Düzce	Ankara	Artvin
Üye	Üye	Üye
<i>Metin Lütfi Baydar</i>	<i>Recep Gürkan</i>	<i>Ali Haydar Öner</i>
Aydın	Edirne	Isparta

Üye <i>Fatma Nur Serter</i> İstanbul	Üye <i>Selçuk Özdağ</i> Manisa	Üye <i>Nebi Bozkurt</i> Mersin
Üye <i>Çiğdem Münevver Ökten</i> Mersin	Üye Tolga Çandar Muğla (İmzada bulunamadı)	Üye <i>Suat Önal</i> Osmaniye
Üye <i>Ayşenur İslam</i> Sakarya	Üye <i>Engin Özkoç</i> Sakarya	Üye <i>Temel Coşkun</i> Yalova

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

9 Nisan 2012

Esas No: 1/532

Karar No: 190

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 24/11/2011 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan ve Başkanlıkça 1/12/2011 tarihinde tali komisyon olarak Milli Eğitim, Kültür, Gençlik ve Spor Komisyonuna, esas komisyon olarak da Komisyonumuza havale edilen "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Mısır Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Spor Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı" Komisyonumuzun 28/3/2012 tarihli 26 ncı toplantısında Dışışleri Bakanlığı ile Gençlik ve Spor Bakanlığı temsilcilerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Komisyonu havale edilen metinler incelendiğinde Mutabakat Zaptının, iki ülke arasında spor alanında iş birliğinin geliştirilmesi amacıyla 13 Eylül 2011 tarihinde imzalandığı anlaşılmaktadır.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde;

- Spor alanında iş birliğinin ülkeler arasında köklü ilişkiler kurmak ve toplumlar arasında bir etkileşim ortamı yaratmak bakımından uygun zemin hazırladığı ve kültürel ve siyasi ilişkilerimizin geliştirilmesine de katkıda bulunduğu,

- Mutabakat Zaptının yüzme, basketbol, atıcılık, jimnastik, judo, bisiklet, güreş ve halter dallarında iki ülkenin ilgili federasyonları arasında yakın iş birliğini amaçladığı,

- Mutabakat Zaptı uyarınca antrenman, hakemlik, spor yaralanmaları, anti-doping, spor alanında bilimsel gelişmeler gibi konularda iki ülke arasında uzman değişimi yoluyla iş birliği yapılacağı ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oy birliği ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci, 2 nci, 3 üncü maddeleri ile tümü aynen ve oy birliği ile kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden İstanbul Milletvekili Mehmet Muş ve Ankara Milletvekili Emrullah İşler Komisyon tarafından Tasarı ile ilgili özel sözcüler olarak seçilmişlerdir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan
Volkan Bozkır
İstanbul

Başkanvekili
Muhammed Çetin
İstanbul

Sözcü
Osman Aşkın Bak
İstanbul

Kâtip	Üye	Üye
<i>Gönül Bekin Şahkulubey</i>	<i>Emrullah İşler</i>	<i>Sinan Oğan</i>
Mardin	Ankara	Iğdır
(Bu raporun özel sözcüsü)		
Üye	Üye	Üye
<i>Ahmet Berat Çonkar</i>	<i>Faik Tunay</i>	<i>İsmail Safi</i>
İstanbul	İstanbul	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Mehmet Muş</i>	<i>Rıfat Sait</i>	<i>İdris Bal</i>
İstanbul	İzmir	Kütahya
(Bu raporun özel sözcüsü)		
Üye	Üye	Üye
<i>Aytuğ Atıcı</i>	<i>Hasan Karal</i>	<i>Akif Çağatay Kılıç</i>
Mersin	Rize	Samsun

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE MİSİR ARAP CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA SPOR ALANINDA MUTABAKAT ZAPTININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- (1) 13 Eylül 2011 tarihinde Kahire’de imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Mısır Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Spor Alanında Mutabakat Zaptı”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE MİSİR ARAP CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA SPOR ALANINDA MUTABAKAT ZAPTININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

Başbakan Yardımcısı

B. Arınç

Başbakan Yardımcısı

B. Bozdağ

Avrupa Birliği Bakanı

E. Bağış

Çevre ve Şehircilik Bakanı

E. Bayraktar

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı

T. Yıldız

Gümrük ve Ticaret Bakanı

H. Yazıcı

Kültür ve Turizm Bakanı V.

F. Çelik

Milli Savunma Bakanı

İ. Yılmaz

Başbakan Yardımcısı

A. Babacan

Adalet Bakanı

S. Ergin

Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı

N. Ergün

Dışişleri Bakanı

A. Davutoğlu

Gençlik ve Spor Bakanı

S. Kılıç

İçişleri Bakanı

İ. N. Şahin

Maliye Bakanı

M. Şimşek

Orman ve Su İşleri Bakanı

V. Eroğlu

Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı

B. Yıldırım

Başbakan Yardımcısı

B. Atalay

Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı

F. Şahin

Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı

F. Çelik

Ekonomi Bakanı

M. Z. Çağlayan

Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı

M. M. Eker

Kalkınma Bakanı

C. Yılmaz

Milli Eğitim Bakanı

Ö. Dinçer

Sağlık Bakanı

R. Akdağ

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE
MISIR ARAP CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ARASINDA SPOR ALANINDA
MUTABAKAT ZAPTI

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Mısır Arap Cumhuriyeti Hükümeti, bundan sonra “Taraflar” olarak anılacaktır;

İki ülke arasındaki dostane ilişkileri geliştirmek ve güçlendirmek ve spor alanında daha geniş bir kapsamda işbirliği yapmak amacıyla, her iki ülke toplumunun sağlığı için sporun gerekliliği ve öneminin farkında olarak;

Aşağıdaki hususlarda anlaşmaya varmışlardır:

I. UYGULAMA

Madde 1

Türkiye Cumhuriyeti için Gençlik ve Spor Bakanlığı ile Mısır Arap Cumhuriyeti için Ulusal Spor Konseyi bu Mutabakat Zaptının uygulanmasından sorumludurlar.

II . SPOR PERFORMANSI

Madde 2

Taraflar çeşitli spor federasyonları arasında doğrudan iletişim ve koordinasyon yoluyla şu spor dallarında işbirliğini destekleyecek ve teşvik edeceklerdir: Yüzme, Basketbol, Atıcılık, Jimnastik, Judo, Bisiklet, Güreş ve Halter.

Madde 3

Taraflar, Spor Performansı alanında yönetim, antrenman ve hakemlik alanlarında uzmanlaşmış spor liderleri için, modern yönetim kriterleri ve her iki ülkenin bu konudaki deneyimleri çerçevesinde karşılıklı ziyaretler düzenleyeceklerdir.

III. SPOR GELİŞİMİ

Madde 4

Taraflar, çeşitli özel spor branşlarının antrenörleri için karşılıklı ziyaretler düzenleyeceklerdir. Bu ziyaretler, Valiliklerdeki engelliler merkezlerinden iki (2) adet antrenör için düzenlenecektir.

Madde 5

Taraflar, spor faaliyetleri ve spor gelişim programlarından iki (2) uzman için karşılıklı ziyaretler düzenleyeceklerdir.

Madde 6

Taraflar, spor alanında uygulanan son bilimsel yöntemlere aşina olmak için bilgi değişimlerini ve kamu, üniversite, okul ve engelliler spor dallarında uzmanların değişimini sağlayacaktır.

Madde 7

Taraflar, video, CD, yayınlar ve spor araştırmaları yoluyla yapılan son programları karşılıklı olarak değişecektir.

IV. SPOR TIBBİ

Madde 8

Taraflar, spor tıbbi alanında, Spor yaralanmaları ve Anti-Doping alanında uzmanlaşmış iki (2) uzmanın değişimlerini sağlayacaklardır.

Madde 9

Taraflar, spor tıbbi konusunda her iki ülkede düzenlenecek olan bilimsel konferanslara ve sempozyumlara karşılıklı katılım sağlamak üzere davetiyeler göndereceklerdir.

V. ULUSLARARASI İLİŞKİLER

Madde 10

Taraflar, uluslararası ilişkiler alanında iki (2) uzman değişiminde bulunacaklardır.

VI. GENEL HÜKÜMLER

Madde 11

Spor delegasyonlarının karşılıklı değişimleri aşağıdaki mali şartlara göre yapılacaktır:

- a) Gönderen taraf seyahat masraflarını karşılayacaktır (gidiş ve dönüş)
- b) Kabul eden taraf tam pansiyon konaklama ve yerel ulaşım masraflarını karşılayacaktır. Taraflar, kendi heyetlerinin Seyahat Sigortalarından sorumlu olacaktır.

Spor Takımlarının değişimleri, her ülkede uygulanan idari ve mali hükümler çerçevesinde, ilgili spor federasyonları ve kulüplerinin mali şartlarına uygun olarak gerçekleştirilecektir.

Madde 12

İşbu Mutabakat Zaptı, Türk Tarafının, bu Mutabakat Zaptının yürürlüğe girmesi için gerekli yasal prosedürü tamamladığını Mısır Tarafına diplomatik yoldan bildirdiği tarih itibarıyla yürürlüğe girecektir.

İşbu Mutabakat Zaptı yürürlüğe girdiği tarihten itibaren bir (1) yıllık bir süre boyunca yürürlükte kalacaktır ve Mutabakat Zaptının sona erme tarihinden en az altı (6) ay öncesine kadar taraflardan birisi diplomatik kanallar yoluyla yazılı olarak diğerine zaptı feshetme niyetini bildirmediği takdirde otomatik olarak birer (1) yıllık sürelerle yenilenecektir.

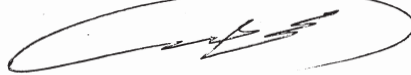
Kahire Şehrinde 13 Eylül 2011 tarihinde Türkçe, Arapça ve İngilizce dillerinde birbirinin aynı iki orijinal nüsha olarak düzenlenmiş ve imzalanmıştır. Her metin eşit derecede geçerlidir. Yorumda farklılık olması halinde İngilizce metin esas alınacaktır.

Türkiye Cumhuriyeti
Hükümeti Adına



Prof. Dr. Ahmet Davutoğlu
Dışişleri Bakanı

Mısır Arap Cumhuriyeti
Hükümeti Adına



Mohamed Kamel Amr
Dışişleri Bakanı

